

National Washing machine Installation Manual

National全自動洗衣機安裝說明書

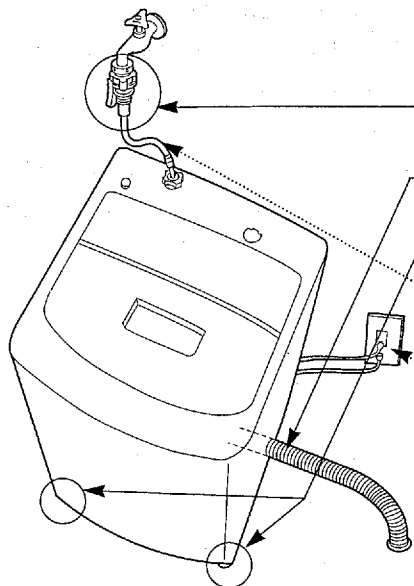
To customers
顧客須知

- Please keep this installation manual with the instruction manual.
- 安裝完後，請將此說明書與“使用說明書”一起妥善保管。

To installers
安裝者須知

- Please pass this installation manual to customers after installation.
- 安裝完後，請將此說明書交給顧客。

Improper installation may result in abnormal noise or stoppage.
如果本機器安裝不夠妥當，則有可能產生異常的聲音、或中途突然停止。



- 1 Check installation location
1 檢查設置洗衣機的地方
- 2 Connect water tap adaptor to water faucet2
2 安裝水龍頭轉接器2
- 3 Connect external drain hose3
3 安裝外部排水膠管3
- 4 Install washing machine horizontally4
4 調整水平4
- 5 Connect water supply hose6
5 安裝供水膠管6
- 6 Establish a ground (In case of two-wire power cords)7
6 安裝地面（雙芯電時）7
- 7 Check items after installation Back cover
7 安裝後的檢查項目 頁底

1 Check Installation Location 檢查設置洗衣機的地方

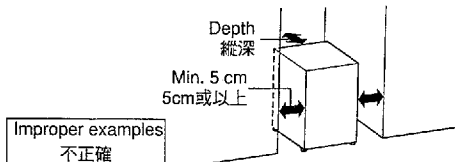
- Place the washing machine on a horizontal floor.
(Place the washing machine 5 cm or more away from the wall to prevent noise.)
- 放置在水平的地面上
(為防止噪音產生，請保持洗衣機與牆壁之距離至少5cm)

Do not install the washing machine in any extremely damp place such as a bathroom, or in a place exposed to the weather.

There is a danger of electric shock, fire, machine trouble and deformation of machine.

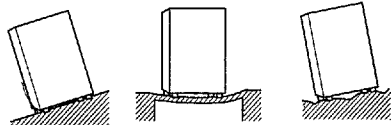
請勿將洗衣機安置在浴室等極端潮濕或風吹雨淋的地方。

否則可能引起電擊、火災、機器故障或變形。



Improper examples
不正確

- Inclined floor
● 傾斜的地面
- Weak floor
● 不牢固的地面
- Uneven floor
● 凹凸不平的地面



- Do not install the washing machine in any of the following places.
 - A place where freezing is likely to occur in winter.
 - A place exposed to direct sunlight
 (These could cause machine trouble, deformation and other problems.)

- 請勿將洗衣機安置在下列地方。
 - 冬季容易結冰的地方
 - 陽光直接照射的地方
 (否則可能引起機器故障、變形和其他問題。)

■ Attachments required for installation ■ 檢查安裝時需要的附件

Water tap adaptor (1) 水龍頭轉接器 (1個)	External drain water hose (1) 外部排水膠管 (1根)	Water supply hose (1) 供水膠管 (1根)

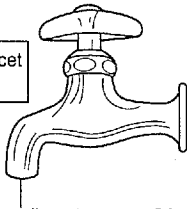
2

Connect water tap adaptor to water faucet 安裝水龍頭轉接器

■ Suitable water faucet

■ 合適的水龍頭

Horizontal water faucet
橫水龍頭

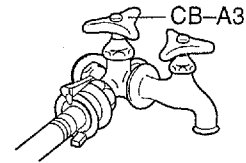


Water faucet diameter: max. 24 mm
水龍頭外徑24mm以下

- When the diameter is 24 mm or more, use a large-sized water tap adaptor (AXW12H-4130) (sold separately),
- 外徑在24mm以上時，請使用另售的大口徑水龍頭轉接器 (AXW12H-4130)。

- The optional branch faucet (CB-A3) specifically designed for the washing machine will eliminate the need for connection and removal of the supply water hose.

- 如果使用另售的三通水龍頭 (CB-A3) 作為洗衣機專用的水龍頭，則不必每次進行供水膠管的安裝與拆卸。



- The connector cannot be used with an extension or an all-purpose home faucet. In these cases, use the CB-J3 faucet (sold separately). Leaks will result otherwise.

- 由於延伸水龍頭與萬能家用水龍頭容易產生漏水現象，請務必使用另售的洗衣機專用的水龍頭轉接器 (CB-J3)。

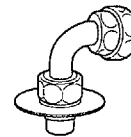
Extension
延伸水龍頭



All-purpose home faucet
萬能家用水龍頭

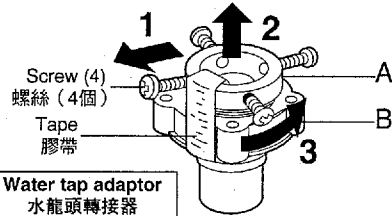
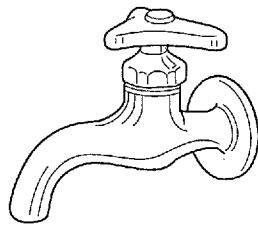


CB-J3



■ How to connect

■ 安裝方法



- 1 Loosen the four screws on the water tap adaptor just enough to slip the adaptor over the mouth of the faucet

- 2 Slip the connector over the faucet, keeping it in a straight line with the faucet. Tighten the screws by applying even pressure all around. (4 screws)

※When the space behind the washing machine is narrow due to a wall or other obstacles, adjust the back screw beforehand.

- 3 Remove the tape, and secure B to A by turning B to the right.

- 1 將螺絲擰至約與水龍頭的水管一樣大小。

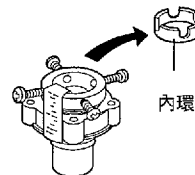
- 2 垂直套入水龍頭
均勻地擰緊螺絲 (4個)

※當後面靠近牆壁狹窄時，請事先調整好裡面的螺絲。

- 3 取下膠帶，將B向右旋轉擰緊到A上。

- When the diameter of the water faucet is 18 mm to 24 mm
Loosen the four screws and remove the ring beforehand.

- 水龍頭的外徑為18×24mm時
放鬆螺絲 (4個)，預先取下內環。



Firmly tighten part B of the water tap adaptor.

Otherwise, water leakage will result.

請擰緊供水口的B部件。

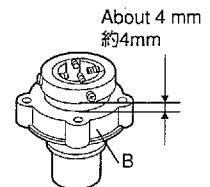
否則會漏水。

Attention

- If a water tap adaptor is already connected, replace with the attached new one.
- When the hose must be reinstalled (after you move, for example), turn B to the left until about 4 mm of the thread becomes visible, then carry out the procedures described above.

注意

- 即使已裝有水龍頭轉接器，也請務必使用附屬的新的轉接器。
- 當膠管要重新安裝 (如遷居) 時，將B向左旋轉至可以看見4mm左右的螺紋後，再按上述順序進行操作。

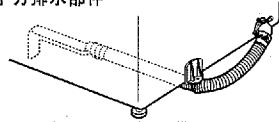


3

Connect external drain water hose 安裝外部排水膠管

● When the drain outlet is at the lower part of the product
Use the drain water unit (N-MH1) (sold separately).

● 排水口在洗衣機底下時
請務必使用另售的正下方排水部件。



(Otherwise, water leakage or abnormal noise will result.)
(容易漏水，或產生異常噪音。)

About the external drain hose

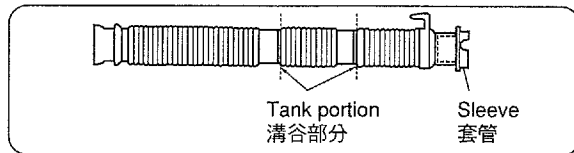
關於外部排水膠管

● When the drain hose is too long:

- ① Cut the tank portion.
- ② Replace the sleeve.

● 排水膠管過長時

- ① 切斷溝谷部分
- ② 連接上套管



● When the drain hose is too short:

Purchase the extension hose with an internal diameter of 30 mm
(1 m: AXW-2D-31, 2 m: AXW2D-32) and connect it as shown in
the following drawing:

● 排水膠管過短時

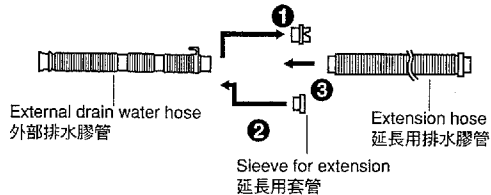
請選用另售的內徑為30mm的延長管 (1m: AXW-2D-31、2m: AXW2D-32)，按圖所示連接。

- ① Remove the sleeve attached to the external drain water hose.
- ② Insert the extension sleeve.
- ③ Connect the extension hose.

① 取下外部排水膠管上的套管。

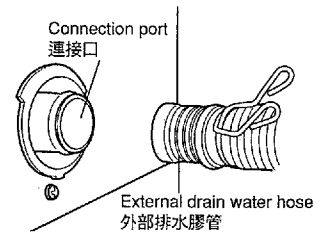
② 插入延長用套管。

③ 連接延長用排水膠管。

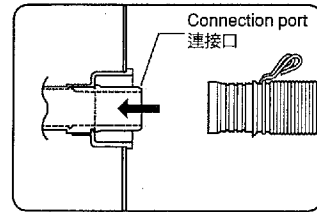


How to connect

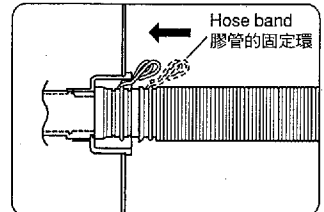
安裝方法



1 Insert the hose into the connection port securely.
將膠管切實插入連接口。



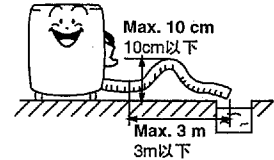
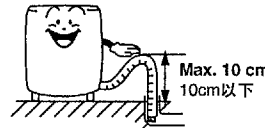
2 Slide the hose band as far as it will go.
將膠管的固定環推到裡側。



● If the hose is hard to insert, attach a detergent to the inside surface of the connection part.

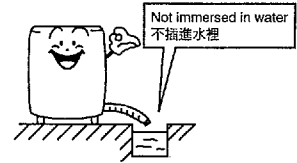
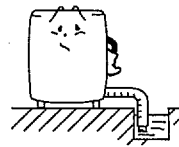
● 當膠管不容易插入時，請在膠管連接部分的裡側抹上肥皂水。

● Maximum rise of the hose is 10 cm; maximum extension of the hose is 3 m.
● 墊高不要超過10cm，延長時不要超過3m。



● Do not immerse the end of the hose in water.

● 膠管前端不要插進水裡。

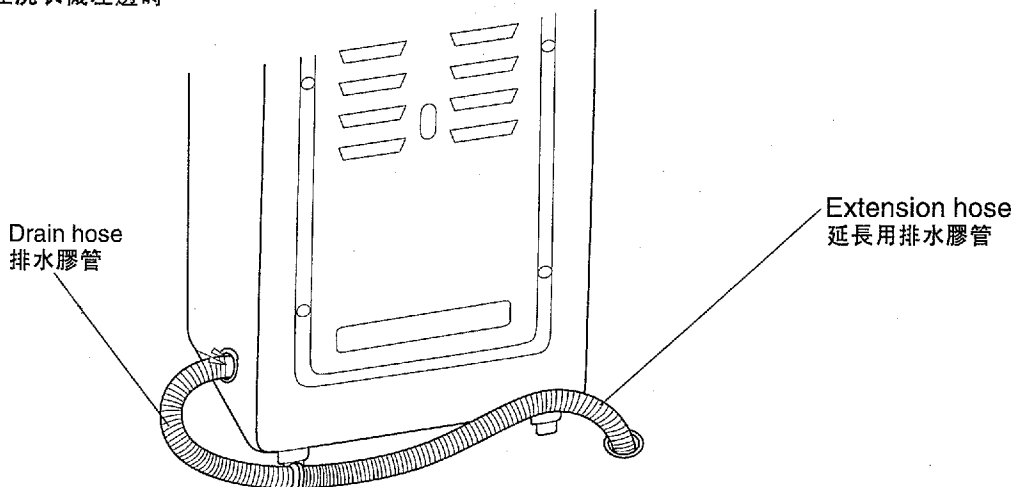


Bad example 不正確

Good example 正確

● If the drainage hole is on the left side of the machine,

● 排水口在洗衣機左邊時



4

Install washing machine horizontally 調整水平

● In the case of using a machine stand

- Before installing a clothes dryer, check the level and make a height adjustment.
- After the clothes dryer is installed, there is no need for height adjustment.

● 使用安裝架時

- 在安裝乾衣機以前，請確認水平儀，調節高度。
- 安裝完乾衣機後，不需要調節高度。

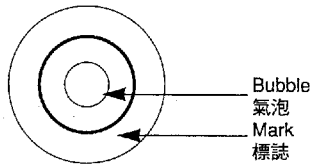
1 Place the washing machine in a flat and secure location. 將洗衣機放在堅固的水平的地面上。

2 Visually check that the bubble of the level is inside the mark from the front and top. 從正面、垂直的上方檢查水平儀的氣泡是否在標誌內。

● When the bubble is inside the mark.

● 氣泡在標誌內時

There is no need to make a height adjustment.
If the bubble is inside the mark, there will be no problem.
氣泡如果在標誌以內，則不需要調節高度。



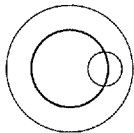
● When the bubble is out of the mark.

● 氣泡在標誌以外

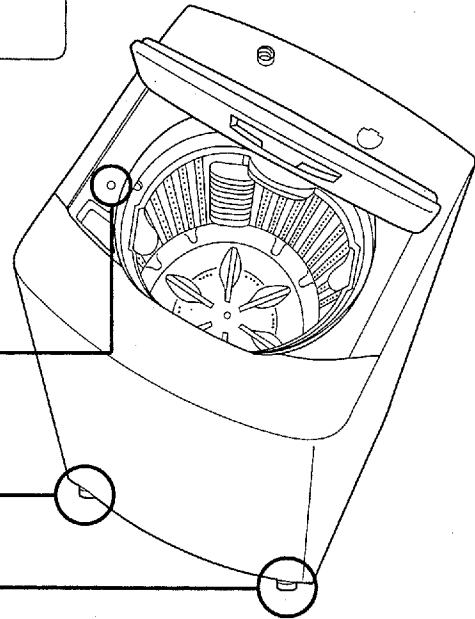
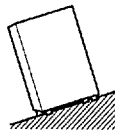
The machine is inclined toward the direction of the bubble.
Adjust the height.
洗衣機在氣泡偏離的一側偏高，請調節高度。

Example: bubble is out to the right of the mark.

例：氣泡偏向右方時



The machine leans up to the right.
右側偏高



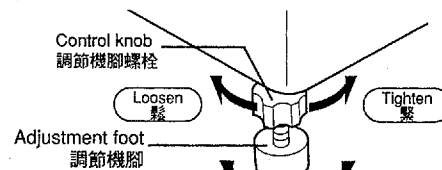
■ How to adjust the height of the adjustment foot (X2, at the front)

■ 調節機腳（前部兩處）高度的方法

- ① Turn the control knobs of the feet clockwise to control the unsteadiness.
- ② Turn the control knobs counterclockwise to fix.

① 將調節機腳的螺栓向“鬆”方向旋轉放鬆，以調節傾斜水平。

② 將調節機腳的螺栓向“緊”方向旋轉擰緊固定。

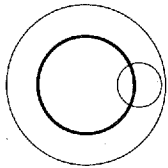


To raise
調高時

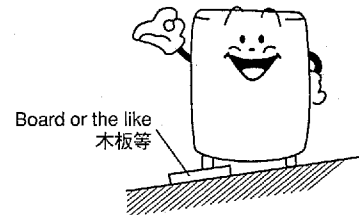
To lower
調低時

3 Adjust height 調節高度

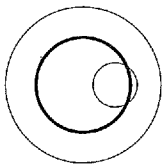
When the bubble is largely out of mark
氣泡偏離標誌很大時



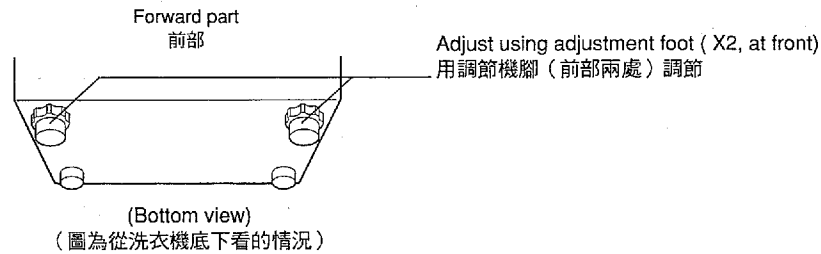
- The floor is largely inclined toward the direction that the bubble is leaning.
- Let the bubble inside the mark by placing a board under the foot on the other side.
- 氣泡偏離的一側，地板過高。
- 首先在相反方向的調節機腳下墊上木板等，以減少氣泡的偏離程度。



When the bubble is a little out of the mark.
氣泡偏離標誌很小時



■ Height adjustment
■ 高度的調節

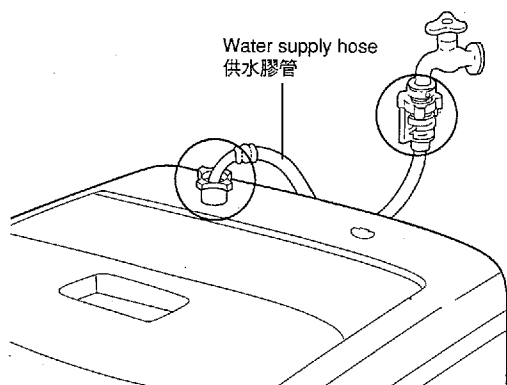


Position of bubble 氣泡的位置	Inclination of product 洗衣機的傾斜情況	Adjustment of feet at front and at back 前、後支柱的調節
	Higher at the back 後面高	Raise the foot until the bubble goes inside the mark. 調高直到氣泡進入標誌以內。
	Higher at the front 前面高	Lower the foot until the bubble goes inside the mark. 調低直到氣泡進入標誌以內。

- When the bubble is inclined in a slanting direction: Move the position of the bubble to any of the above drawings and then adjust.
- In the case of using a machine stand: Even if the bubble is in any of the above drawings, there is no need to make an adjustment.
- 當氣泡沿斜方向偏移時：請使氣泡與上圖中的某一個相類似，然後再進行機腳調節。
- 使用安裝架時：氣泡為上圖中的任何一個，都不需要調節高度。

4 Check the machine for unsteadiness and tighten the adjustment foot knobs. 檢查是否擺動，用調整螺栓擰緊。

5 Connect water supply hose 安裝供水膠管



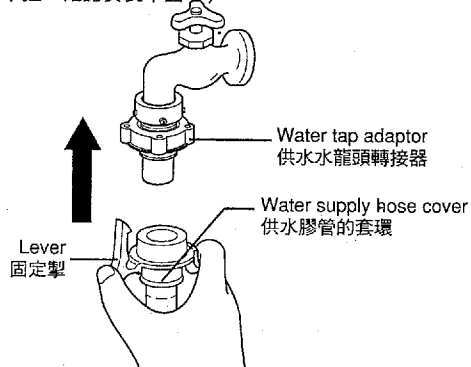
Water supply hose
供水膠管

How to connect to water tap adaptor

- 1 With the water supply hose cover and lever pushed down, slide the hose up onto the connector until you hear it click into place. (Pull down on the hose to make sure it will not come off.)

連接水龍頭轉接器的安裝方法

- 1 向下按住供水膠管的套環和固定掣，將供水膠管插進水龍頭轉接器。插入直到聽到“卡嗒”的聲響。（向下拉，確認安裝牢固。）



How to remove hose

- 1 Close the faucet.
- 2 Turn on the power and press the Start button. Then drain water from the hose.
- 3 After a few seconds, turn off the power.
- 4 With the lock lever pressed, push down the cover to remove it.

拆卸方法

- 1 關閉水龍頭。
- 2 打開電源，按“開始”按鈕，排掉膠管裡的水。
- 3 過幾秒後，關閉電源。
- 4 按住固定掣，將套環向下拉取下。

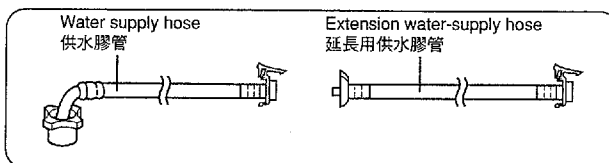
To extend water supply hose

- Purchase an extension water-supply hose at distributors.

延長供水膠管時

- 請到銷售店購買延長用供水膠管。

Length 長度	0.5m	1m	2m	3m	5m
Product No. 零件號碼	AXW1251 —250	AXW1251 —201	AXW1251 —202	AXW1251 —203	AXW1251 —205

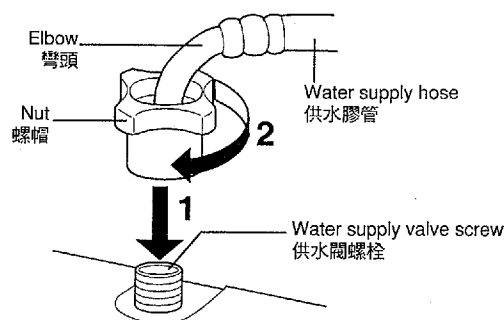


How to connect to the product

- 1 Push the water supply hose nut straight onto the water supply valve screw.
- 2 Hold the elbow while lifting it up, screw the nut onto the water supply valve screw, and firmly tighten the nut. (Check whether or not the elbow is unsteady or loose.)

向洗衣機上的安裝方法

- 1 將供水膠管的螺帽垂直地蓋在供水閥的螺栓上。
- 2 將彎頭部稍微提起，旋轉螺帽擰緊。（檢查彎頭部是否晃動）



Firmly tighten the nut.

Otherwise, water leakage will result.

Do not let the hose straight toward the back.

The hose may be bent and result in water leakage.

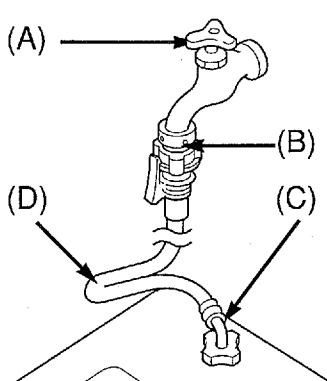
請擰緊螺母。

否則會漏水。

請不要將膠管垂直伸向後方。

容易使膠管產生皺褶而漏水。

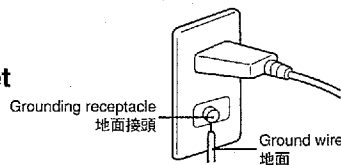
Open the faucet to check that there is no water leakage.
 打開水龍頭，檢查是否漏水。

Part to be checked 檢查部位	Check items 檢查項目
	<p>(A) Is there any water leakage from the handle of the water faucet ? (A) 水龍頭的旋鈕部分是否漏水?</p>
	<p>(B) Has the new water tap adaptor (attachment) been installed ? Is there any leakage from the connection part ? (B) 是否安裝了新的水龍頭轉接器 (附屬品)? 連接的部分是否漏水?</p>
	<p>(C) Has the new water supply hose (attachment) been installed ? Is there any leakage from the connection part ? (C) 是否安裝了新的供水膠管 (附屬品)? 連接的部分是否漏水?</p>
	<p>(D) Is water supply hose bent ? (If the hose is bent, the hose may be damaged.) (D) 供水膠管是否扭曲? (如果產生皺褶，則很容易損壞，請放直。)</p>

6 Establish a ground (In case of two-wire power cords) 安裝地面 (雙芯電時)

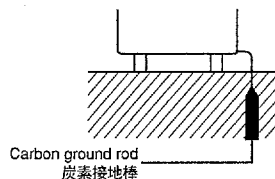
■ When there is a grounding receptacle on power supply outlet

■ 電源插座上有地面接頭時



■ When carbon ground rod (sold separately) is used

■ 當使用另售的炭素接地棒時



Establish a proper ground.

Otherwise, electric shock will result when equipment damage or leakage current occurs.

- Contact distributors for grounding work.

必須切實安裝好地線。

會發生事故或因漏電而觸電。

- 必須請銷售店安裝地線。

- Do not connect to gas pipe, water pipe, or ground wire of telephone or lightning rod.
- Reestablish a ground when you change installation location or move.
- For further information, contact the distributor or service technician.

- 絕對不能連接到煤氣管道、自來水管、電話或避雷針的地面上。
- 改變安裝場所或搬家時，請重新安裝地線。
- 如有不明之處，請與銷售店或與電器服務店聯絡。

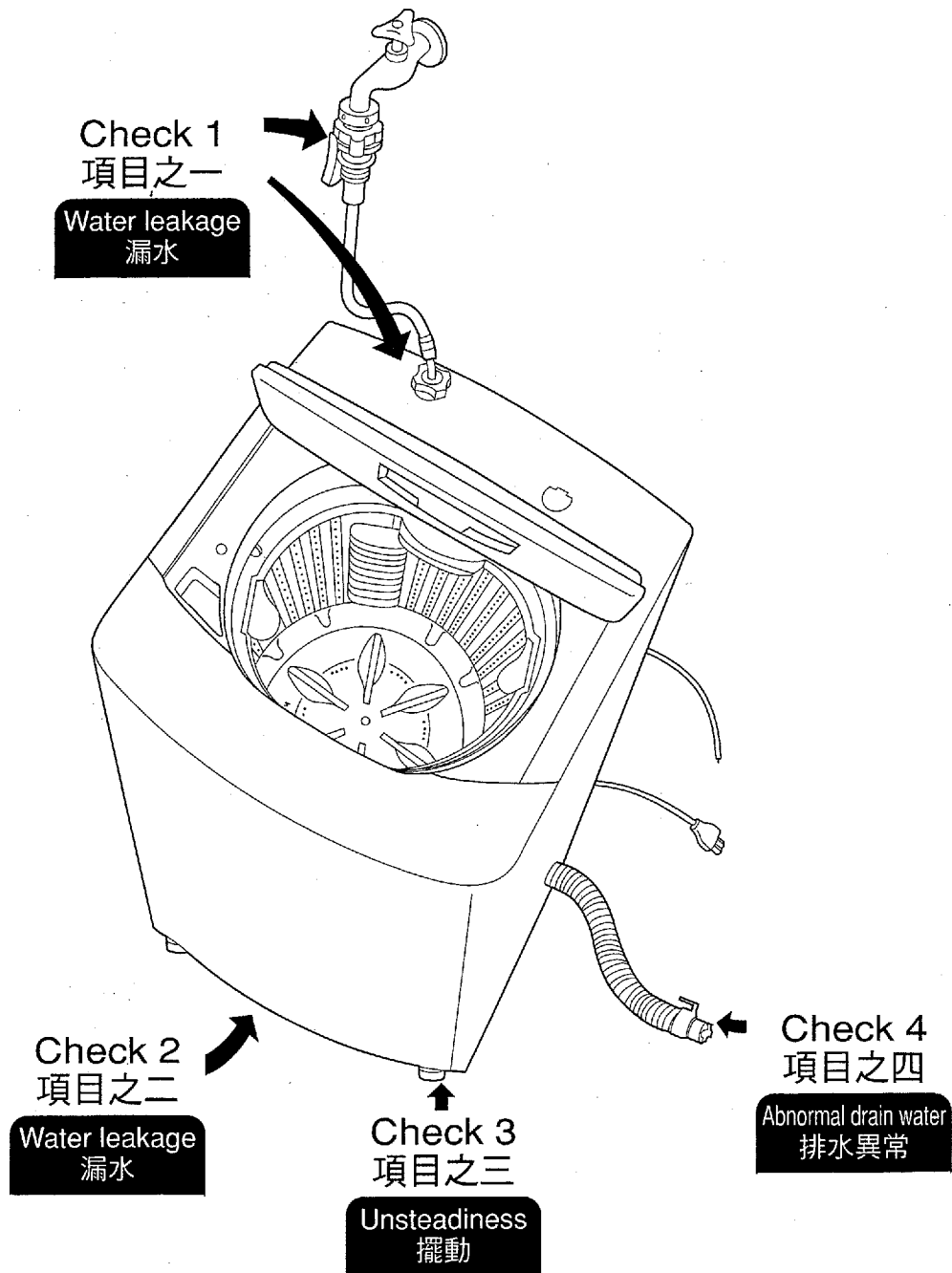
7

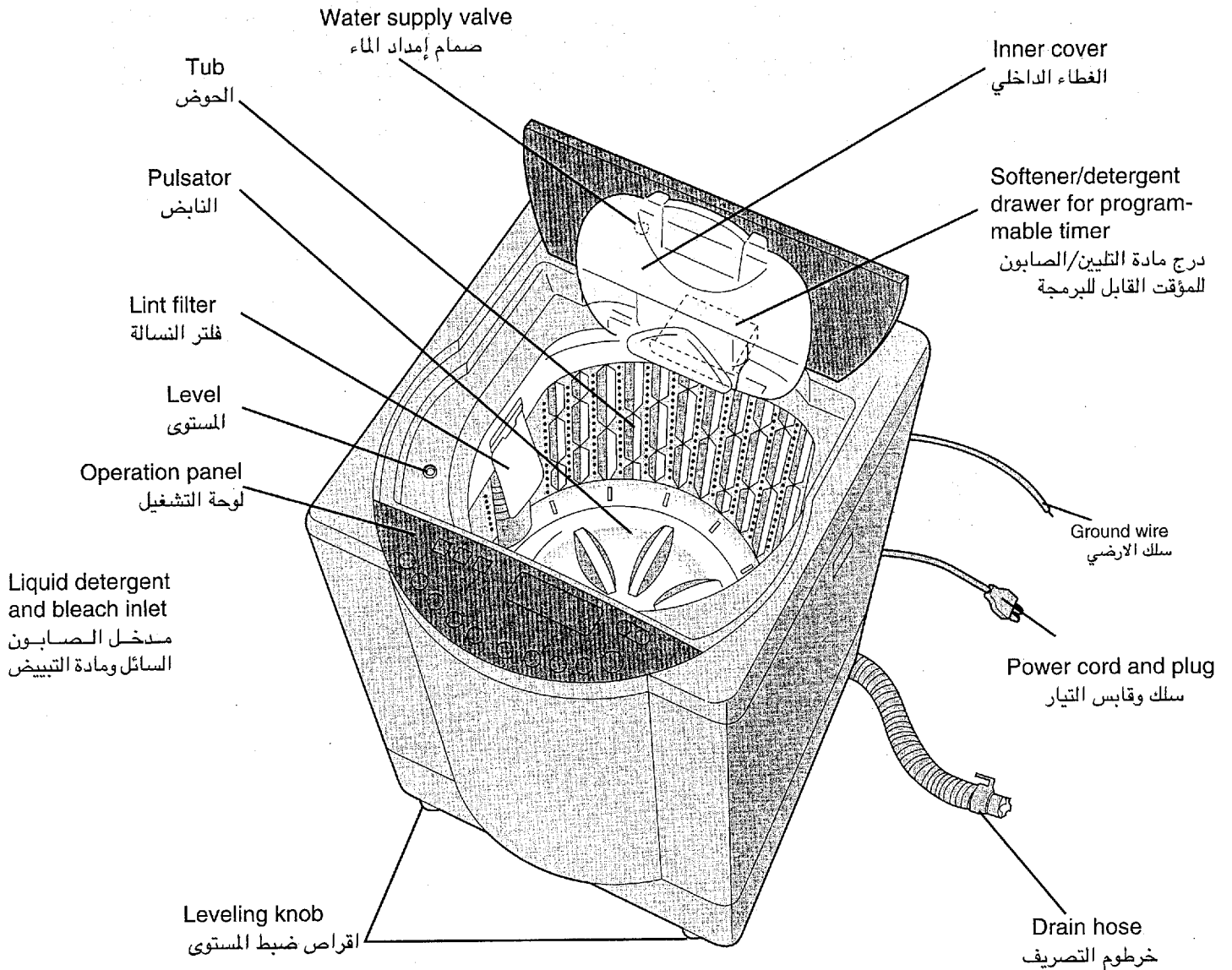
Check items after installation 安裝後的檢查項目

Four major items of service call 維修服務的四大項目

Be sure to make a test run and check for water leakage and abnormal noise after installation.

安裝後必須進行試運行，檢查是否漏水或有異常聲音。





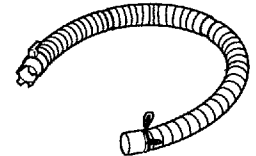
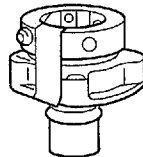
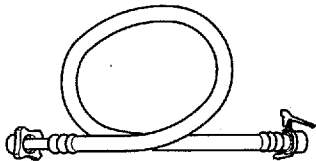
* Do not tie the power cord in a bundle during operation.
* لا تربط سلك التيار على شكل طيات متراكمة اثناء تشغيل الغسالة.

Accessories الكماليات

Water supply hose
(Length: 1.5 m)
خرطوم إمداد الماء
(الطول: ١,٥ متر)

Water tap adapter (1)
Refer to the "Installation manual".
محول صنبور الماء (١)
راجع "دليل التركيب".

Drain hose (1)
خرطوم التصريف (١)



مؤشرات الدلالة

Recommended Amount of Concentrated Powdered Synthetic Detergent
من النوع المركز
يتمتع بكمية الكمية المناسبة من مسحوق المنظفات الكيميائية في المقاسر المذكور.

• Indicates the proper amount of detergent according to the water level.
• Indicates the measuring spoon in the detergent box. See page 39 for details.
• بين المقاسر المناسبة من المنظفات الكيميائية في المقاسر المذكور.
• بين مقياس الكمية المناسبة من مسحوق المنظفات الكيميائية في المقاسر المذكور. انظر الصفحة 39 للمزيد من التفاصيل.

Water Level / Volume Indicator

• Indicates the appropriate water level according to the laundry amount.
• The "Extra Extra Low" water level must be selected manually.
• بين مستوى الماء المناسب تبعاً لعدد الملابس.
• مستوى الماء المنخفض جداً يجب اختياره يدوياً.

مؤشر مستوى الماء / المقاسر

• Indicates the cycle in progress by flashing.
• بين دورة الغسيل من خلال الوميض.

مؤشر التقدم

مؤشر سرعة العصر الدوراني

• Indicator for the selected spin speed lights.
• See page 36 for details concerning spin speed.
• مؤشر السرعة المنصوص عنها في الصفحة 36.
• مؤشر السرعة المنصوص عنها في الصفحة 36.

عرض الوقت

• When the machine is in operation, the time display shows how much time is left in minutes.
• When the programmable timer has much spin left, this display with the RESERVE button to check.
• أثناء تشغيل الجهاز، يوضح عرض الوقت المتبقي في دقيقة.
• إذا كان هنالك وقت قليل للعصر المتبقي، فان هذا العرض يبين عند الضغط على زر RESERVE للتحقق من المتبقي.

Child Lock

• The indicator light is lit when Child Lock Mode is selected. Please refer to page 14 for the details.
• يُضيء مصباح الإضاءة عند اختيار وضع القفل ضد عيب Child Lock Mode. يرجى مراجعة صفحة 14.

Course Indicator

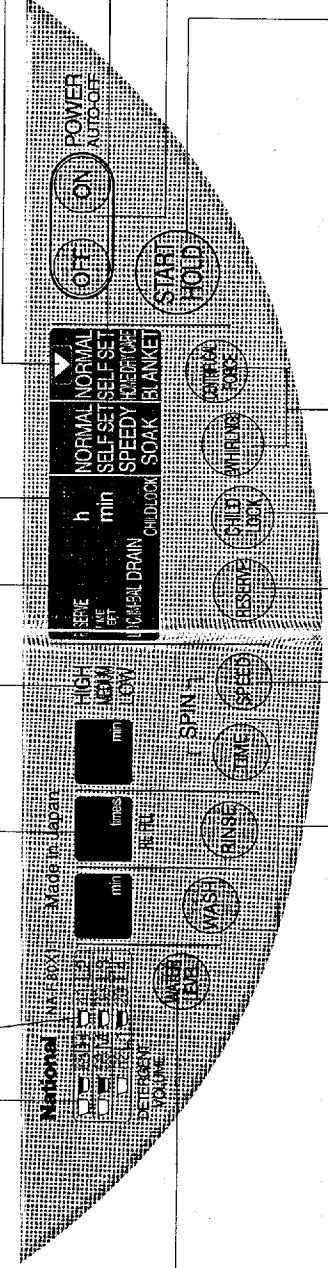
• Indicates which course has been selected.
• بين الدورة التي تم اختيارها.

This indicator lights when the tub is rotating under centrifugal-force washing.
يضيء هذا المؤشر إذا دوران المحرك في وضع الغسل بقوة الطرد المركزي.

أزرار

Water Level
مستوى الماء

- Please manually select "Extra Extra Low" water level for Whirling and High Force Washing so you can run in "High" and "Extra Extra Low" water level.
• يُرجى اختيار مستوى الماء المنخفض جداً في الغسيل بقوة الطرد المركزي أو الغسل بقوة المياه العالية، حتى تتمكن من تشغيل البرنامج في "عالي" أو "عالي جداً" من مستويات الماء.



Power Switch
مفتاح التيار

- The power automatically turns off when a function cycle is finished.
• The power automatically turns off if the power is interrupted during the program.
• The buzzer sounds when the power switch is turned off.
• يتم إيقاف التيار تلقائياً عند انتهاء دورة التشغيل.
• يتم إيقاف التيار تلقائياً إذا انقطع التيار أثناء البرنامج.
• يصدر صوت البوق عند تشغيل مفتاح التيار الى وضع إيقاف.

Wash, Rinse, Spin
الغسل، الشطف، العصر الدوراني

- Pressing these buttons allows you to choose your washing/spinning individual or number for chosen. See page 36 for details.
• ضغط هذه الأزرار يتيح لك اختيار مدة الغسل/الشطف والعصر الدوراني وعدد مرات التشغيل.
• يمكن اختيار كل دورة بطورها.
• بخصوص التفاصيل، راجع صفحة 36.

Speed (Spin)
السرعة (العصر الدوراني)

- You may change speed as you prefer. See page 36 for details.
• يمكنك تغيير السرعة حسبما تحتاجها. راجع الصفحة 36.

Reserve

- Press the reserve button to set how many hours later you would like the wash to be completed.
• When the "Home Dry Care" course is selected, the programmable timer cannot be used. See page 34 for details.
• اضغط زر الحجز "Reserve" لتحديد عدد الساعات التي تريد بعد ذلك بدء الغسل.
• عند اختيار دورة العناية الجافة المنزلية "Home Dry Care"، لا يمكن استعمال المؤشر المتبقي في هذه الدورة. راجع صفحة 34 للمزيد من التفاصيل.

Child Lock

- This is an emergency detector mode which emits a "beeping" sound if a child falls in the tub.
• هذا وضع الكشف عن حالات سقوط الأطفال وهو مخصص لظروف طوارئ مثل حالات سقوط الأطفال في حوض الغسل، ويرجع الإخطار.

Course Selection

- According to the laundry volume and stains, you can select a suitable course by yourself.
• يمكنك اختيار الدورة المناسبة بنفسك تبعاً لكمية الغسل، ودرجة الإخطار.

Start / Hold

- Push this button to stop mid-cycle.
• Push this button to start.
• اضغط هذا الزر لإيقاف التشغيل مؤقتاً قبل ان يتبع هذا الزر لإيقاف التشغيل. وفقاً لبرنامج التشغيل.

Attention If you need to change the settings after the cycle has already started, turn the power off and then back on. (تنبيه) إذا احتجت لتغيير التهيئات بعد ان تكون الدورة قد بدأت بالفعل، اوقف تشغيل التيار ثم أعد تشغيله من جديد.

• For the convenience of knowing the normal setting positions of each button, the washing machine varies the beeping sound of the buzzer for each button.
• لمعونة اوضاع التهيئة العادية لكل زر من الأزرار، تقوم المصنعة بتغيير صوت البوق المنبعث من التبة تبعاً لكل زر.